

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 100 (2009)
Heft: 10

Rubrik: Normen = Normes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Normenentwürfe und Normen / Projets de normes et normes

■ Unter dieser Rubrik werden alle Normenentwürfe, die Annahme neuer Cenelec-Normen sowie ersatzlos zurückgezogene Normen bekannt gegeben. Es wird auch auf weitere Publikationen im Zusammenhang mit Normung und Normen hingewiesen (z.B. Nachschlagewerke, Berichte). Die Tabelle im Kasten gibt einen Überblick über die verwendeten Abkürzungen.

Normenentwürfe werden in der Regel nur einmal, in einem möglichst frühen Stadium, zur Kritik ausgeschrieben. Sie können verschiedenen Ursprungs sein (IEC, Cenelec, Electrosuisse).

Mit der Bekanntmachung der Annahme neuer Cenelec-Normen wird ein wichtiger Teil der Übernahmeverpflichtung erfüllt.

■ Sous cette rubrique seront communiqués tous les projets de normes, l'approbation de nouvelles normes Cenelec ainsi que les normes retirées sans remplacement. On attirera aussi l'attention sur d'autres publications en liaison avec la normalisation et les normes (p.ex. ouvrages de référence, rapports). Le tableau dans l'encadré donne un aperçu des abréviations utilisées.

En règle générale, les projets de normes ne sont soumis qu'une fois à l'enquête, à un stade aussi précoce que possible. Ils peuvent être d'origines différentes (CEI, Cenelec, Electrosuisse).

Avec la publication de l'acceptation de nouvelles normes Cenelec, une partie importante de l'obligation d'adoption est remplie.

Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Projets de normes mis à l'enquête

■ Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse werden folgende Entwürfe zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu Electrosuisse schriftlich einzureichen.

Die ausgeschrieben Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) können gegen Kostenbeteiligung beim Normenverkauf, Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch, bezogen werden.

■ En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants sont mis à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces projets et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à Electrosuisse.

Les projets mis à l'enquête (ne sont pas mentionnés sur internet) peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

Einsprachetermin: 23.10.2009
Délai d'envoi des observations:
23.10.2009

TK 9

CLC/FprTR 50542:2009

Railway applications – Communication means between safety equipment and man-machine interfaces (MMI)

prEN 50149:2009

Railway applications – Fixed installations – Electric traction – Copper and copper alloy grooved contact wires

prEN 50467:2009

Railway applications – Rolling stock – Electrical connectors, requirements and test methods

TK 14

14/618/CDV – Draft IEC//EN 60076-16

Power transformers – Part 16: Transformers for wind turbines applications

TK 15

EN 61074:1993 (Withdrawal)

Determination of heats and temperatures of melting and crystallization of electrical insulating materials by differential scanning calorimetry

TK 17B

17B/1678/CDV – Draft IEC//EN 60947-1/A1

Low-voltage switchgear and controlgear – Part 1: General rules

17B/1682/CDV – Draft IEC//EN 62026-7

Low-voltage switchgear and controlgear – Controller-device interfaces (CDIs) – Part 7: Component

TK 31

FprEN 50104:2009

Electrical apparatus for the detection and measurement of oxygen – Performance requirements and test methods

FprEN 60079-29-4:2009/FprAA:2009

Explosive atmospheres – Part 29-4: Gas detectors – Performance requirements of open path detectors for flammable gases

TK 38

38/379/CDV – Draft IEC 61869-5

Instrument Transformers – Part 5: Specific requirements for Capacitive Voltage Transformers (not proposed as a horizontal standard – Product standard)

TK 46

46C/900/CDV – Draft IEC 61156-2-1

Multicore and symmetrical pair/quad cables for digital communications up to 100 MHz – Part 2-1: Horizontal floor wiring – Blank Detail Specification

TK 48

48B/2062/CDV – Draft IEC//EN 60352-8

Solderless connections – Part 8: Compression mount connections – General requirements, test methods and practical guidance

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen Signification des abréviations utilisés

Cenelec-Dokumente

prEN	Europäische Norm – Entwurf
prTS	Technische Spezifikation – Entwurf
prA..	Änderung (Nr.) – Entwurf
prHD	Harmonisierungsdokument – Entwurf

EN	Europäische Norm
CLC/TS	Technische Spezifikation
CLC/TR	Technischer Bericht
A..	Änderung (Nr.)
HD	Harmonisierungsdokument

IEC-Dokumente

DTS	Draft Technical Specification
CDV	Committee Draft for Vote
IEC	International Standard (IEC)
IEC/TS	Technical Specification
IEC/TR	Technical Report
A ..	Amendment (Nr.)

Zuständiges Gremium

TK ..	Technisches Komitee des CES (siehe Jahresheft)
TC ..	Technical Committee of IEC/of Cenelec

Documents du Cenelec

	Projet de norme européenne
	Projet de spécification technique
	Projet d'amendement (n°)
	Projet de document d'harmonisation

	Norme européenne
	Spécification technique
	Rapport technique
	Amendement (n°)
	Document d'harmonisation

Documents de la CEI

	Projet de spécification technique
	Projet de comité pour vote
	Norme internationale (CEI)
	Spécification technique
	Rapport technique
	Amendement (n°)

Commission compétente

	Comité technique du CES (voir Annuaire)
	Comité technique de la CEI/du Cenelec

48B/2063/CDV – Draft IEC//EN 61076-2-106
Connectors for electronic equipment – Product requirements – Part 2-106: Circular connectors – Detail specification for connectors M 16 x 0,75 with screw-locking and degree of protection IP40 or IP65/67

48B/2065/CDV – Draft IEC//EN 60512-26-100/A1

Connectors for electronic equipment – Tests and measurements – Part 26-100: Measurement setup, test and reference arrangements and measurements for connectors according to IEC 60603-7 – Tests 26a to 26g

48B/2066/CDV – Draft IEC//EN 61076-2-001
Connectors for electronic equipment – Product requirements – Part 2-001: Circular connectors – Blank detail specification

48B/2067/CDV – Draft IEC//EN 61076-2
Connectors for electronic equipment – Product requirements – Part 2: Circular connectors – Sectional specification

EN 61076-6:2004 (Withdrawal)

Connectors for electronic equipment – Part 6: Loose part contacts – Sectional specification

TK 57

CLC/FprTS 61850-80-1:2009

Communication networks and systems for power utility automation – Part 80-1: Guideline to exchanging information from a CDC-based data model using IEC 60870-5-101 or IEC 60870-5-104

TK 59

59/540/CDV – Draft IEC//EN 62301

Household electrical appliances – Measurement of standby power

TK 61F

EN 60745-2-21:2009/FprA1:2009

Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-21: Particular requirements for drain cleaners

TK 72

EN 60730-2-5:2002/FprA2:2009

Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems

TK 77A

77A/705/CDV – Draft IEC//EN 61000-3-12

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-12: Limits – Limits for harmonic currents produced by equipment connected to public low voltage systems with input current >16A and ≤ 75 A per phase

TK 81

prEN 50536:2009

Protection against lightning – Thunderstorm detection devices

TK 82

82/579/CDV – Draft IEC//EN 62109-2

Safety of power converters for use in photovoltaic power systems – Part 2: Particular requirements for inverters

TK 86

86C/917/DTR – Draft IEC 62343-6-3

Round robin measurement results for group delay ripple of tunable dispersion compensators

TK 87

87/420/DTR – Draft IEC 62649

Requirements for measurement standards for High Intensity Therapeutic Ultrasound (HITU) Devices

87/421/CDV – Draft IEC//EN 62359

Ultrasonics – Field characterization – Test methods for the determination of thermal and mechanical indices related to medical diagnostic ultrasonic fields

TK 97

107/106/PAS – Draft IEC/PAS 62647-1

Aerospace and military electronic systems containing lead-free solder – Part 1: Lead-free management

107/108/PAS – Draft IEC/PAS 62647-2

Aerospace and military electronic systems containing lead-free solder – Part 2: Mitigation of the deleterious effects of tin in high-reliability electronic systems

TK 100

100/1598/CDV – Draft IEC//EN 60728-3

Cable networks for television signals, sound signals and interactive services – Part 3: Active wideband equipment for coaxial cable networks (TA 5)

TK 215

EN 50173-1:2007/prAB:2009

Information technology – Generic cabling systems – Part 1: General requirements

EN 50173-2:2007/prAA:2009

Information technology – Generic cabling systems – Part 2: Office premises

EN 50173-3:2007/prAA:2009

Information technology – Generic cabling systems – Part 3: Industrial premises

EN 50173-4:2007/prAA:2009

Information technology – Generic cabling systems – Part 4: Homes

EN 50173-5:2007/prAA:2009

Information technology – Generic cabling systems – Part 5: Data centres

TK CISPR

CIS/F/508/CDV – Draft CISPR 14-1/A2//EN 55014-1

Inclusion of induction cooking appliances

IEC/TC 47F

47F/29/CDV – Draft IEC 62047-5

Semiconductor devices – Micro-electromechanical devices – Part 5: RF MEMS Switches

47F/30/CDV – Draft IEC//EN 62047-8

Semiconductor devices – Micro-electromechanical devices – Part 8: Strip bending test method for tensile property measurement of thin films

47F/31/CDV – Draft IEC//EN 62047-9

Semiconductor devices – Micro-electromechanical devices – Part 9: Wafer to wafer bonding strength measurement for MEMS

IEC/TC 18

18/1135/CDV – Draft IEC 61892-1

Mobile and fixed offshore units – Electrical Installations – Part 1: General requirements and conditions

18/1136/CDV – Draft IEC 61892-5

Mobile and fixed offshore units – Electrical Installations – Part 5: Mobile units

IEC/SC 34A

34A/1358/CDV – Draft IEC 60901/A5//EN 60901:

Single-capped fluorescent lamps – Performance specifications

IEC/TC 47

47/2023/CDV – Draft IEC//EN 62258-2

Semiconductor die products – Part 2: Exchange data formats

47/2024/DTR – Draft IEC 62258-3

Semiconductor die products Part 3: Recommendations for good practice in handling, packing and storage

47/2025/CDV – Draft IEC//EN 60749-21

Semiconductor devices – Mechanical and climatic test methods – Part 21: Solderability

47/2026/CDV – Draft IEC//EN 60749-29

Semiconductor devices – Mechanical and climatic test methods – Part 29: Latch-up test

IEC/SC 47A

47A/826/DTR – Draft IEC 62433-2-1

EMC IC modelling Part 2-1: Theory of black box modelling for conducted emission

47A/827/DTR – Draft IEC 61967-1-1

Integrated circuits – Measurement of electromagnetic emissions – Part 1-1: General conditions and definitions – Near-field scan data exchange format.

IEC/SC 47D

47D/750/CDV – Draft IEC//EN 60191-6-17

Mechanical standardization of semiconductor devices – Part 6-17: General rules for the preparation of outline drawings of surface mounted semiconductor device packages – Design Guide for Stacked Packages – Fine-pitch Ball Grid Array and Fine-pitch Land Grid Array (P-PFBGA and P-PFLGA)

IEC/TC 89

89/944/CDV – Draft IEC//EN 60695-7-1

Fire hazard testing – Part 7-1: Toxicity of fire effluent – General guidance

Annahme neuer EN, TS, TR, A.. und HD durch Cenelec – Adoption de nouvelles normes EN, TS, TR, A.. et HD par le Cenelec

■ Das Europäische Komitee für elektrotechnische Normung (Cenelec) hat die nachstehend aufgeführten europäischen Normen (EN), technischen Spezifikationen (TS), technischen Berichte (TR), Änderungen (A..) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die europäischen Normen (EN) und ihre Änderungen (A..) sowie die Harmonisierungsdokumente (HD) erhalten durch diese Ankündigung den Status einer Schweizer Norm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik.

Die entsprechenden technischen Normen von Electrosuisse können bei Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, gekauft werden: Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

■ Le Comité européen de normalisation électrotechnique (Cenelec) a approuvé les normes européennes (EN), les spécifications techniques (TS), les rapports techniques (TR), les amendements (A..) et les documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-dessous. Avec cette publication, les normes européennes (EN) et leurs amendements (A..) ainsi que les documents d'harmonisation (HD) reçoivent le statut d'une norme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique.

Les normes techniques correspondantes d'Electrosuisse peuvent être achetées auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf: tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

TK 22

EN 62501:2009

Spannungsgeführte Stromrichterventile (VSC-Ventile) für die Hochspannungsgleichstromübertragung (HGÜ) – Elektrische Prüfung
Valves à convertisseur de source de tension (VSC) pour le transport d'énergie en courant continu à haute tension (CCHT) – Essais électriques

TK 23A

EN 62275:2009

[IEC 62275:2006, mod.]: Kabelführungssysteme – Kabelbinder für elektrische Installationen
Systèmes de câblage – Colliers pour installations électriques

Ersetzt/remplace: EN 50146:2000 ab/dès: 2012-07-01

TK 31

EN 60079-0:2009

[IEC 60079-0:2007]: Explosionsfähige Atmosphäre – Teil 0: Geräte – Allgemeine Anforderungen
Atmosphères explosives – Partie 0: Matériel – Exigences générales

Ersetzt/remplace: EN 60079-0:2006

EN 61241-0:2006 ab/dès: 2012-06-01

EN 60079-10-2:2009

[IEC 60079-10-2:2009]: Explosionsfähige Atmosphäre – Teil 10-2: Einteilung der Bereiche – Staubexplosionsgefährdeten Bereiche
Atmosphères explosives – Partie 10-2: Classification des emplacements – Atmosphères explosives poussiéreuses

Ersetzt/remplace: EN 61241-10:2004 ab/dès: 2012-06-01

TK 34D

EN 61547:2009

[IEC 61547:2009]: Einrichtungen für allgemeine Beleuchtungszwecke – EMV-Störfestigkeitsanforderungen
Equipements pour l'éclairage à usage général – Exigences concernant l'immunité CEM

Ersetzt/remplace: EN 61547:1995+Amendments ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-101:2009

[IEC 62386-101:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 101: Allgemeine Anforderungen – System
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 101: Exigences générales – Système

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-102:2009

[IEC 62386-102:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 102: Allgemeine Anforderungen – Betriebsgeräte
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 102: Exigences générales – Appareillages de commande

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-201:2009

[IEC 62386-201:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 201: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Leuchtstofflampen (Gerätetyp 0)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 201: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Lampes fluorescentes (dispositifs de type 0)

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-202:2009

[IEC 62386-202:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 202: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Notbeleuchtung mit Einzelbatterie (Gerätetyp 1)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 202: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Blocs autonomes d'éclairage de secours (dispositifs de type 1)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-1:2009 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-203:2009

[IEC 62386-203:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 203: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Entladungslampen (ausgenommen Leuchtstofflampen) (Gerätetyp 2)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 203: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Lampes à décharge (à l'exclusion des lampes fluorescentes) (dispositif de type 2)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-1:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-204:2009

[IEC 62386-204:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 204: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Niedervolt-Halogenlampen (Gerätetyp 3)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 204: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Lampes à halogène à basse tension (dispositif de type 3)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2009 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-208:2009

[IEC 62386-208:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 208: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Schaltfunktion (Gerätetyp 7)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 208: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Fonction de commutation (dispositifs de type 7)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-204:2009

[IEC 62386-204:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 204: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Niedervolt-Halogenlampen (Gerätetyp 3)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 204: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Lampes à halogène à basse tension (dispositif de type 3)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-208:2009

[IEC 62386-208:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 208: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Schaltfunktion (Gerätetyp 7)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 208: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Fonction de commutation (dispositifs de type 7)

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-101:2009

[IEC 62386-101:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 101: Allgemeine Anforderungen – System
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 101: Exigences générales – Système

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-102:2009

[IEC 62386-102:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 102: Allgemeine Anforderungen – Betriebsgeräte
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 102: Exigences générales – Appareillages de commande

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

EN 62386-201:2009

[IEC 62386-201:2009]: Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung – Teil 201: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte – Leuchtstofflampen (Gerätetyp 0)
Interface d'éclairage adressable numérique – Partie 201: Exigences particulières pour les appareillages de commande – Lampes fluorescentes (dispositifs de type 0)

Ersetzt/remplace: EN 60929:2006 ab/dès: 2012-07-01

pects logiciels des systèmes informatisés réalisant des fonctions de catégorie B ou C

TK 46

EN 60966-2-1:2009

[IEC 60966-2-1:2008]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-1: Rahmenspezifikation für flexible konfektionierte Koaxialkabel
Ensembles de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-1: Spécification intermédiaire pour cordons coaxiaux souples

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-1:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 60966-2-3:2009

[IEC 60966-2-3:2009]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-3: Bauartspezifikation für flexible konfektionierte Koaxialkabel – Frequenzbereich 0 MHz bis 1000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-8
Ensembles de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-3: Spécification particulière pour cordons coaxiaux souples – Bande de fréquences de 0 MHz à 1000 MHz, connecteurs CEI 61169-8

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 60966-2-4:2009

[IEC 60966-2-4:2009]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-4: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und Fernschrundfunkempfänger – Frequenzbereich 0 MHz bis 3000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-2
Ensemble de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-4: Spécification particulière pour cordons de connexion de récepteurs TV ou radio – Bande de fréquences de 0 MHz à 3000 MHz, connecteurs CEI 61169-2

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-4:2003 ab/dès: 2012-07-01

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-4:2003 ab/dès: 2012-07-01

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-4:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 60966-2-5:2009

[IEC 60966-2-5:2009]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-5: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und Fernschrundfunkempfänger – Frequenzbereich 0 MHz bis 1000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-2
Ensemble de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-5: Spécification particulière pour cordons de connexion de récepteurs TV ou radio – Bande de fréquences de 0 MHz à 1000 MHz, connecteurs CEI 61169-2

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-5:2003 ab/dès: 2012-07-01

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-5:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 60966-2-6:2009

[IEC 60966-2-6:2009]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-6: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und Fernschrundfunkempfänger – Frequenzbereich 0 MHz bis 3000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-2
Ensemble de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-6: Spécification particulière pour cordons de connexion de récepteurs TV ou radio – Bande de fréquences de 0 MHz à 3000 MHz, connecteurs CEI 61169-2

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-6:2003 ab/dès: 2012-07-01

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-6:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 60966-2-6:2009

[IEC 60966-2-6:2009]: Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel – Teil 2-6: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und Fernschrundfunkempfänger – Frequenzbereich 0 MHz bis 3000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-2
Ensemble de cordons coaxiaux et de cordons pour fréquences radioélectriques – Partie 2-6: Spécification particulière pour cordons de connexion de récepteurs TV ou radio – Bande de fréquences de 0 MHz à 3000 MHz, connecteurs CEI 61169-2

Ersetzt/remplace: EN 60966-2-6:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 61076-3-114:2009

[IEC 61076-3-114:2009]: Steckverbinder für elektronische Einrichtungen – Produktanforderungen – Teil 3-114: Rechteckige Steckverbinder

– Bauartspezifikation für Schutzgehäuse für die Anwendung mit 8-poligen geschirmten und ungeschirmten Steckverbindern für Frequenzen bis 600 MHz für industrielle Umgebungen zur Aufnahme der Schnittstelle der Reihe IEC 60603-7 – Ausführung 11 zu IEC 61076-3-106 – Bajonettausführung

Connecteurs pour équipement électroniques – Exigences de produits – Partie 3-114: Connecteurs rectangulaires – Spécification particulière pour boîtiers de protection utilisés avec des connecteurs blindés et non blindés à 8 voies pour des fréquences inférieures ou égales à 600 MHz dans des environnements industriels incorporant l'interface série CEI 60603-7 – Variante 11 liée à la CEI 61076-3-106 – Type d'accouplement à baïonnette

EN 61076-3-117:2009

[IEC 61076-3-117:2009]: Steckverbinder für elektronische Einrichtungen – Produktanforderungen – Teil 3-117: Rechteckige Steckverbinder – Bauartspezifikation für Schutzgehäuse für die Anwendung mit 8-poligen geschirmten und ungeschirmten Steckverbindern für industrielle Umgebungen zur Aufnahme der Schnittstelle der Reihe IEC 60603-7 – Ausführung 14 zu IEC 61076-3-106 – Push-pull-Kupplung

Connecteurs pour équipement électroniques – Exigences de produits – Partie 3-117: Connecteurs rectangulaires – Spécification particulière pour boîtiers de protection utilisés avec des connecteurs blindés et non blindés à 8 voies dans des environnements industriels incorporant l'interface série CEI 60603-7 – Variante 14 liée à la CEI 61076-3-106 – Type d'accouplement pousser-tirer

TK 59

EN 60311:2003/A2:2009

[IEC 60311:2002/A2:2009]: Elektrische Bügel-eisen für Haushalt und ähnliche Zwecke – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften *Fers à repasser électriques pour usage domestique ou analogue – Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction*

TK 64

HD 60364-7-729:2009

[IEC 60364-7-729:2007, mod.]: Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-729: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Bedienungsgänge und Wartungsgänge

Installations électriques à basse tension – Partie 7-729: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Passages d'entretien ou de service

TK 65

EN 62424:2009

[IEC 62424:2008]: Darstellung von Aufgaben der Prozessleittechnik – Flussbilder und Datenaustausch zwischen EDV-Werkzeugen zur Flussbilderstellung und CAE-Systemen

Représentation de l'ingénierie du contrôle-commande des processus – Requêtes dans les diagrammes P&ID et échanges de données entre les outils P&ID et PCE-CAE

TK 77A

EN 61000-4-13:2002/A1:2009

[IEC 61000-4-13:2002/A1:2009]: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-13: Prüf- und Messverfahren – Prüfungen der Störfestigkeit am Wechselstrom-Netzanschluss gegen Oberschwingungen und Zwischenharmonische einschliesslich leitungsgeführter Störgrössen aus der Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen

Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-13: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité basse fréquence aux harmoniques et inter-harmoniques incluant les signaux transmis sur le réseau électrique alternatif

EN 61000-4-34:2007/A1:2009

[IEC 61000-4-34:2005/A1:2009]: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Prüfungen der Störfestigkeit von Geräten und Einrichtungen mit einem Netzstrom > 16 A je Leiter gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen

Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-34: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux creux de tension, coupures brèves et variations de tension pour matériel ayant un courant d'alimentation de plus de 16 A par phase

TK 77/CISPR

EN 61000-4-14:1999/A2:2009

[IEC 61000-4-14:1999/A2:2009]: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-14: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit von Geräten und Einrichtungen mit einem Eingangstrom bis einschliesslich 16 A je Leiter gegen Spannungsschwankungen

Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-14: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux fluctuations de tension pour le matériel dont le courant d'entrée est inférieur ou égal à 16 A par phase

TK 86

EN 61754-15:2009

[IEC 61754-15:2009]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Steckgesichter von Lichtwellenleiter-Steckverbindern – Teil 15: Steckverbinderfamilie der Bauart LSH *Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Interfaces de connecteurs pour fibres optiques – Partie 15: Famille de connecteurs de type LSH*

Ersetzt/remplace: EN 61754-15:2001 ab/dès: 2010-07-01

EN 61754-24-11:2009

[IEC 61754-24-11:2009]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Steckgesichter von Lichtwellenleiter-Steckverbindern – Teil 24-11: Steckverbinderfamilie der Bauart SC-RJ mit Schutzgehäuse nach IEC 61076-3-117

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Interfaces de connecteurs pour fibres optiques – Partie 24-11: Connecteurs de type SC-RJ munis de capots de protection, basés sur la CEI 61076-3-117

EN 61754-24-21:2009

[IEC 61754-24-21:2009]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Steckgesichter von Lichtwellenleiter-Steckverbindern – Teil 24-21: Steckverbinderfamilie der Bauart SC-RJ mit Schutzgehäuse nach IEC 61076-3-106, Ausführung 06

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Interfaces de connecteurs pour fibres optiques – Partie 24-21: Connecteurs de type SC-RJ munis de capots de protection, basés sur la CEI 61076-3-106, variante 06

TK 96

EN 61558-2-6:2009

[IEC 61558-2-6:2009]: Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für Versorgungsspannungen bis 1100 V – Teil 2-6: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Sicherheitstransformatoren und Netzgeräte, die Sicherheitstransformatoren enthalten

Sécurité des transformateurs, et produits analogues pour des tensions d'alimentation jusqu'à 1100 V – Partie 2-6: Règles particulières et essais pour les transformateurs de sécurité et les blocs d'alimentation incorporant des transformateurs de sécurité

Ersetzt/remplace: EN 61558-2-6:1997 ab/dès: 2012-07-01

CENELEC/SR 100

EN 61883-1:2009

[IEC 61883-1:2008]: Audio/Video-Geräte der Unterhaltungselektronik – Digitale Schnittstelle – Teil 1: Allgemeines *Matériel audio/vidéo grand public – Interface numérique – Partie 1: Généralités*

Ersetzt/remplace: EN 61883-1:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 61937-3:2009

[IEC 61937-3:2007]: Digitalton – Schnittstelle für nichtlinear-PCM-codierte Audio-Bitströme unter Verwendung von IEC 60958 – Teil 3: Nichtlineare PCM-Bitströme nach dem AC-3- und dem erweiterten AC-3-Format

Audionumérique – Interface pour les flux de bits audio à codage MIC non linéaire conformément à la CEI 60958 – Partie 3: Flux de bits MIC non linéaire conformément aux formats AC-3 et AC-3 amélioré

Ersetzt/remplace: EN 61937-3:2003 ab/dès: 2012-07-01

EN 61966-5:2009

[IEC 61966-5:2008]: Multimediasysteme und -geräte – Farbmessung und Farbmanagement – Teil 5: Geräte mit Plasma-Anzeigen *Systèmes et appareils multimédia – Mesure et gestion de la couleur – Partie 5: Appareils utilisant des afficheurs à plasma*

Ersetzt/remplace: EN 61966-5:2001 ab/dès: 2012-07-01

EN 62295:2009

[IEC 62295:2007]: Multimediasysteme – Gemeinsames Kommunikationsprotokoll für die Zusammenschaltung von heterogenen Netzwerken *Systèmes multimédia – Protocole de communication commun relatif à la connectivité entre réseaux hétérogènes*

EN 62448:2009

[IEC 62448:2009]: Multimediasysteme und -geräte – E-Publishing und E-Books für Multimedia-Anwendungen – Allgemeines Format für E-Publishing *Systèmes et appareils multimédia – Edition électronique multimédia et livres électroniques – Format générique relatif à l'édition électronique*

CENELEC/TC 206

EN 62379-2:2009

[IEC 62379-2:2008]: Gemeinsame Steuerschnittstelle für netzwerkbetriebene digitale Audio- und Videogeräte – Teil 2: Audio *Interface de commande commun destiné aux produits audio et vidéo numériques connectés en réseau – Partie 2: Audio*

EN 62480:2009

[IEC 62480:2008]: Multimedia-Heimnetzwerk – Netzwerkschnittstellen für Netzwerkadapter *Réseaux résidentiels multimédia – Interfaces de réseau relatifs aux adaptateurs de réseaux*

Weitere Informationen über EN- und IEC-Normen finden Sie auf dem Internet: www.normenshop.ch

Des informations complémentaires sur les normes EN et IEC se trouvent sur le site internet: www.normenshop.ch